

Nýggj bók frá Bókadeild Føroya Lærarafelags:

Ein ferð úr deyðans skuggadali til ljós og lív

Ljónið, gívrin og klædnaskápið er heitið á nýggjari bók, sum Bókadeild Føroya Lærarafelags gevur út. Hon er ein ævintýrkend søga, har tað góða stríðist imóti tí illa og er samtundis ein ferð úr deyðans skuggadali til ljós og lív.

TURID KJØLBRO

Í vikuni kom bókin Ljónið, gívrin og klædnaskápið út. Hon er fyrsta av teimum heimsgitnu Narnia søgunum, sum Clive Staples Lewis skrivaði. Tær sjei bókurnar komu í árunum 1950-56. Pauline Baynes hevur myndprýtt allar. Carl Jóhan Jensen hevur týtt fyrstu bókin í rðini til føroyskt. Ljónið, gívrin og klædnaskápið er ein ævintýrkend bók og er ætlað størri børnum og ungum.

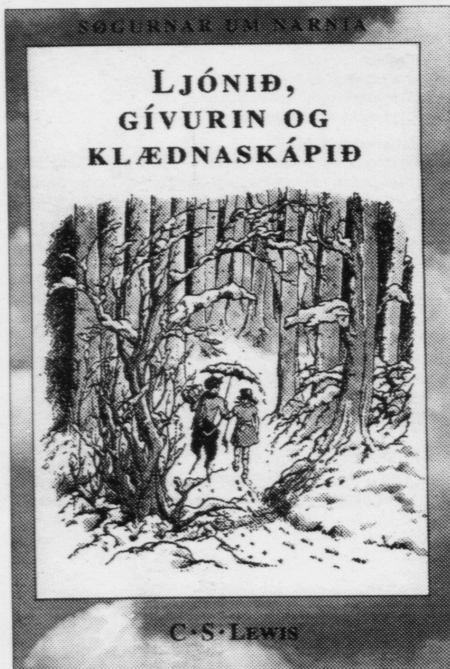
Søgan er um tey fyra børnini Pætur, Súsonnu, Edmund og Lovisu. Tá ið Lovisa finnur ein annan heim - heimin Narnia - ígjøgnum bakveggina á einum klædnaskápi, trýr eingin henni. Men so finna Pætur, Súsonna og Edmund hann eisini, og tá byrjar stríðið at bjarga Narnia undan teirri hvítu gívrini. Børnini vita, at tann loyndarfulli Aslan fer at hjálpa teimum, men

tey vita ikki, at Edmund hevur verið í Narnia, og hann hevur longu møtt hvítu gívrini. . .

Høvundurin var bókmentaførðingur. Í formæli í bókini skrivur týðarin Carl Jóhan Jensen, at hugmyndafrøðiliga stendur C.S. Lewis á kristnum støði. Hann hevði serliga áhuga fyri miðöld og endurreisnartíðini og hesin áhugin speglast aftur í skaldskapi hansara.

Ljónið, gívrin og klædnaskápið er ikki ein vanlig barnabók. Hetta er ein bók, sum í nógv størri mun leggur dent á tað bókmentálaga. Tað sæst aftur í frásagnarteknini, og hvussu hann flættar tekn, ímyndir og bókmentáligar tilspingjar inn í tekstin. Týðarin sigur, at bókin upprunaliga óivað er ætlað børnum og ungum sum lesa bókur fyri vaksni og venja tey við bókmentáligan tekst.

Týðingin ber brá av einum málbúna, sum ber imóti



tí bókmalí, ið spakuliga er vaksið fram í Føroyum síðani føroyingar tóku sær fyrri aftur at skriva annað mál enn danskt.

Narnia søgurnar eru sum

sagt sjei í tali og ætlanin er at geva allar út komandi árin.

Δ

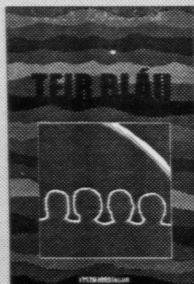
Framtíðarsøgan Teir Bláu komin

Í síðstu viku kom nýggi skaldsøga út eftir Sonna Jacobsen. Hon eitur Teir bláu og er ein framtíðar- og spenningssøga.

Í bókini verður roynt við atliti til, hvat hendir úti í heimi og út frá teim gomlu framtíðarspásagnunum, at dramatisera og ímynda, hvat kundi hent í Føroyum og í heiminum í næstu øld.

Søgugongdin fer fram nøkur ár inni í 21. øld. Bæði her heima og úti í heimi er mangt broytt. Í Føroyum kemur ein nýggjur politiskur flokkur, ið rópar seg Teir bláu fram. Flokkurin hevur nýggjar hugsjónir á øllum økjum. Vit eitt val megnar flokkurin við lokabroddum at vinna sær stóra undirtøku og ein nýggi einaræðislig politisk skipan verður sett í gildi. Tað er tí ikki øll, ið eru so fegin um hesa skipan. Ein móttæðubólkur verður stovnaður - og so er eldur í koluni.

Teir bláu er 245 blaðsíður til stóðdar og hon kostar 195 krónur. Bókin fæst í øllum bókabúðunum kring landið. Útgivið hevur Forlagið Ytstífjórðingur í Sørvági.



Bembla etur døgverða

Nýggj bók frá Bókadeild Føroya Lærarafelags til tey smáu.



TURID KJØLBRO

Flestu børn kenna Bembla. Fyrstu æt hon Bembla, men

tá var hon í búkinum á mammu síni og tá vistu tey ikki, at tað var ein genta. Og Bembla kom til verðina,

Meira um Dikku

Bókadeild Føroya Lærarafelags gevur út Dikka og tey á Juniflotti eftir Astrid Lindgren. Ebba hentze hevur týtt.



TURID KJØLBRO

Í fjør gav Bókadeild Føroya Lærarafelags út bókina Dikka hjá okkum. Og nú er Dikka og tey á Juniflotti komin. Tað er Astrid Lindgren, ið hevur skrivað og Ebba Hentze sum hevur týtt. Bókurnar eru um Dikka, systirina Lisabeth, mammuna og pápan, arbeiðsgentuna Alvu og øll hini.

Dikka og tey á Juniflotti er í 10 pørtum og byrjar við, tá ið Dikka vaknar ein morgunin og veit, at dagurin er ikki nakar vanligur dagur. Maibálið er á skránni og tá ið Dikka skal til maibál skal hon vera fin, so øll í býnum verða ovfarin. Fyrst av øllum vil hon sleppa í nýggjar sandálur, men tað sleppur hon ikki fyri mammu. Mammun veit, hvussu sandálurnar vera vorðnar, tá ið Dikka hevur runnið um maibálið í teimum. Lisabeth, lítla

systur Dikka, heldur at Dikka kundi havið biðið til Gud í góðari tíð, so hann kundi sagt við mammu, at Dikka skuldi í sandálur. Men Dikka veit, hvussu hevði verið við tí!

- Sjálvt um Gud vil, og eg vil, men mamma ikki vil, so noyðist eg at fara í hesum ljótu, gomlu stívlunum!, sigur Dikka.

Og tá ið eitt ár er umliðið og nýtt maibál verður kynt, tá er Dikka aftur har. Í somu, gomlu sandálunum, bæði hon og sandálurnar eru vorðnar eitt ár eldri. Hugsar, so nógv sum er hent í eitt ár! Onkuntíð hendir slíkt, sum ger teg kedda, men sum oftast er tað so vorðið sum fær „Dikka at kenna lívið í sær“.

nógv hóvasták varð gjørt burtúr og foreldrin mistu náttarfríðin.

Nú eru tvær bókur komnar afturat um fittu Bembla, tann fyrsta Bembla fer í bað kom út fyrri stuttum og nú er Bembla etur døgverða komin. Bókurnar eru smábarnabókur, ið taka lítla les-

aran við. Tær seta spurningar og teir eru nógvir í gerandisdegnum hjá smáum børnum.

Thomas Svensson hevur skrivað og teknað. Eyðna Magnussen hevur týtt.